الأمم المتحدة

A/CONF.199/PC/L.5/Add.5

الجمعية العامة

Distr.: Limited
2 June 2002
Arabic
Original: English

لجنة التنمية المستدامة بوصفها
اللجنة التحضيرية لمؤتمر القمة العالمي
للتنمية المستدامة
الدورة الرابعة
بالي، إندونيسيا، ٢٧ أيار/مايو -
٧ حزيران/يونيه ٢٠٠٢

مشروع خطة التنفيذ المعد من أجل مؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة (الفقرات ١٢١-١٥٨)

060602 060602 02-40765 (A)
0240765

عاشرا - الإطار المؤسسي للتنمية المستدامة

١٢١ -لتحقيق التنمية المستدامة لا بد أن يكون هناك إطار مؤسسي فعال لهذا الغرض كما ورد ذلك في جدول أعمال القرن ٢١ **[مع مراعاة مبادئ إعلان إيريو بشأن البيئة والتنمية]**. لتحقيق هذا الهدف ومواجهة التحديات الناشئة، ينبغي أن يركز الإطار المؤسسي للتنمية المستدامة على التنفيذ الكامل لجدول أعمال القرن ٢١ **[ونتائج مؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة، وأهداف التنمية المتفق عليها دوليا، بما فيها الأهداف الواردة في إعلان الألفية، اتفاق آراء مونتيري، وبرنامج مواصلة تنفيذ جدول أعمال القرن ٢١، [ونتائج مؤتمرات الأمم المتحدة الرئيسية الأخرى]. [ويجب أن يكون هذا الإطار المؤسسي المترابط في جميع المستويات بصورة لا تقبل الانفصام، يجب أن يكون متسقا ومستجيبا لاحتياجات [الدول الأعضاء]/[أصحاب المصلحة] [لا سيما مصالح [جميع] البلدان [النامية] في مجالات [صياغة السياسات] والتمويل، ونقل التكنولوجيات وبناء القدرات، مع مراعاة مبادئ إعلان ريو، لا سيما، مبدأ المسؤوليات المشتركة، بل والمختلفة] [ويؤدي إلى تعزيز الهيئات والمنظمات القائمة مع الاحترام الواجب لولايتها القائمة] [فضلا عن تعزيز المؤسسات في جميع المستويات]**. والترتيبات المؤسسية **[الفعالة]** المتعلقة بالتنمية المستدامة، مترابطة في جميع المستويات على نحو لا يقبل الانفصام.

الأهداف

١٢٢ - **[متفق عليه]** ينبغي في إطار جدول أعمال القرن ٢١ اتخاذ التدابير اللازمة لتعزيز الترتيبات المؤسسية للتنمية المستدامة في كافة المستويات والاستفادة من التطورات التي حدثت منذ مؤتمر الأمم المتحدة المعني بالبيئة والتنمية، وينبغي أن يؤدي ذلك إلى تحقيق ما يلي ضمن الأهداف الأخرى:

(أ) **[متفق عليه]** تعزيز الالتزامات بالتنمية المستدامة؛

(ب) **[متفق عليه]** تكامل العناصر الاقتصادية والاجتماعية والبيئة والتنمية المستدامة بشكل متواز؛

(ج) تعزيز وتنفيذ جدول أعمال القرن ٢١ ونتائج القمة **[مع مراعاة]/[فضلا عن النتائج ذات الصلة لمؤتمرات القمة والمؤتمرات [الأخرى]/[الرئيسية] [لا سيما]/ بما في ذلك] من خلال [توفير] /[تعبئة] الموارد المالية والتكنولوجية، فضلا عن برامج القدرات إلى القدرات لصالح البلدان النامية؛]**

(د) تعزيز **[الاتساق]**، التنسيق، والرصد **[والمسائلة]**؛

(د) مكررا **[تعزيز سيادة القانون، فضلا عن احترام جميع حقوق الإنسان والحريات الأساسية المعترف بها دوليا، بما في ذلك الحق في التنمية، وتعزيز المؤسسات الحكومية والصلات فيما بينها؛]**

(هـ) **[تعزيز القدرات الوطنية والمحلية لأغراض التنمية المستدامة والالتزامات المتعلقة بها؛]**

(و) **[متفق عليه]** زيادة الفعالية والكفاءة من خلال الحد من التداخل والازدواجية في أنشطة المنظمات الدولية داخل منظومة الأمم المتحدة وخارجها، على أساس ولاياتها وميزاتها النسبية؛

(ز) **[تعزيز الشفافية والمشاركة والمساءلة الفعالة لدى الحكومات والمجتمع المدني، بما في ذلك في تنفيذ جدول أعمال القرن ٢١ وفي صنع القرارات المتعلقة بالتنمية المستدامة؛]**

(ز) (فقرة بديلة) **[تعزيز مشاركة جميع أصحاب المصلحة ذوي الصلة مشاركة فعالة في تنفيذ جدول أعمال القرن ٢١ فضلا عن تعزيز الشفافية؛]**

(ز) (فقرة بديلة ٢) **[تعزيز الشفافية والمشاركة العامة الواسعة النطاق [في صنع القرارات]؛ (بما في ذلك)/[المتعلقة بـ]/[في] تنفيذ جدول أعمال القرن ٢١ ونتائج مؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة؛]**

(ح) **تعزيز القدرات لأغراض التنمية المستدامة في جميع المستويات، بما في ذلك على الصعيد المحلي، لا سيما قدرات البلدان النامية؛**

(ط) **[متفق عليه]** تعزيز التعاون الدولي الرامي إلى تعزيز تنفيذ جدول أعمال القرن ٢١ ونتائج مؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة.

تعزيز الإطار المؤسسي للتنمية المستدامة على المستوى الدولي

١٢٣ - **[متفق عليه]** ينبغي للمجتمع الدولي أن يقوم بما يلي:

(أ) **[متفق عليه]** تعزيز دمج أهداف التنمية المستدامة كما وردت في جدول أعمال القرن ٢١ ودعم تنفيذ جدول أعمال القرن ٢١ ونتائج مؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة في السياسات وبرامج العمل والمبادئ التوجيهية التنفيذية للوكالات والبرامج والصناديق ذات الصلة التابعة للأمم المتحدة، ومرفق البيئة العالمية والمؤسسات المالية والتجارية الدولية، كل في إطار ولايته، والعمل في الوقت نفسه على أن تراعي في أنشطتها البرامج

والأولويات الوطنية، لا سيما برامج وأولويات البلدان النامية فضلا عن البلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقال، حسب الاقتضاء، وذلك لتحقيق التنمية المستدامة؛

(ب) **[حث]/[دعوة المؤسسات الدولية، بما فيها] المؤسسات المالية الدولية على [أن تراعي في المشورة التي تقدمها بشأن السياسات الاقتصادية الكلية والإصلاحات الهيكلية]/مراعاة كاملة [وأن تكون متسقة مع] أهداف وأولوية التنمية المستدامة، بما فيها أهداف البلدان النامية/ومتسقة مع البرامج والأولويات الوطنية للبلدان، بما فيها برامج وأولويات البلدان النامية، من أجل تحقيق التنمية المستدامة [في المشورة التي تقدمها بشأن السياسات الاقتصادية الكلية والإصلاحات الهيكلية؛]**

(ب) (فقرة بديلة) **[حث المنظمات المالية الدولية على] [دعوة المنظمات الدولية، بما فيها المؤسسات المالية الدولية] [كفالة أن تأخذ المؤسسات المالية الدولية [في الاعتبار الكامل] في سياساتها الاقتصادية الكلية وإصلاحاتها الهيكلية [أن تكون سياستها الاقتصادية الكلية والإصلاحات الهيكلية داعمة] ومتسقة مع [أهداف التنمية المستدامة] وأولويات البلدان [بما فيها] أولويات البلدان النامية المحددة لتحقيق التنمية المستدامة [وذلك من أجل] تفادي الآثار السلبية على البيئة وعلى التنمية الاجتماعية؛]**

(ج) **[تشجيع المؤسسات المالية والتجارية الدولية في جهودها من أجل كفالة]/[اتخاذ خطوات ملموسة من أجل كفالة] أن تكون عمليات اتخاذ القرارات والهياكل المؤسسية [التابع للمؤسسات المالية والتجارية الدولية مفتوحة] وشفافة [ومنصفة، وتستند إلى قواعد، ويمكن التنبؤ بها، وغير تمييزية] [تأخذ في الاعتبار الحاجة إلى] [معاملة البلدان الأعضاء معاملة خاصة وتفضيلية] [تعزيز أحكام منظمة التجارة العالمية وجعلها أكثر دقة فيما يتعلق بـ] [المعاملة الخاصة والتفضيلية للبلدان النامية]، [و] تنص على المشاركة [الكاملة و] أكثر فعالية للبلدان الأعضاء [لا سيما] بما في ذلك البلدان النامية، من خلال تعزيز قدرات البلدان النامية الأعضاء فضلا عن البلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقال على المشاركة بفعالية في المفاوضات التجارية و [تيسير وصول البلدان النامية إلى المنظمة] [وإنجاز إجراءات الانضمام في أسرع وقت ممكن وتعجيل انضمام أقل البلدان نموا إلى منظمة التجارة العالمية] كما ينص على ذلك إعلان الدوحة الوزاري [وتيسير مساهمة المجتمع الدولي ومشاركته في منظمة التجارة العالمية؛]**

(د) **[تشجيع المبادرات لكفالة اتساق وتآزر قواعد النظم التجارية المتعددة الأطراف وقواعد الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف تمشيا وأهداف التنمية المستدامة وبرنامج العمل المتفق عليه من خلال منظمة التجارة العالمية ودعما له.] [تعزيز الفهم من**

خلال الحوار السياسي وعلاقة الاقتصاد [بين التجارة/المالية،] والبيئة والتنمية الاجتماعية، وبالتالي فهم آثارها المتعلقة بتنفيذ التنمية المستدامة فهما أفضل [على الصعيد الوطني وتشجيع المبادرات من أجل كفالة [اتساق] تآزر قواعد النظام التجاري المتعدد الأطراف وقواعد الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف [الاتفاقات التجارية المتعددة الأطراف] تمشيا وبرنامج العمل المتفق عليه من خلال منظمة التجارية العالمية]. وينبغي في هذا السياق تشجيع المزيد من التعاون بين منظمة التجارة العالمية من جهة ومنظمة العمل الدولية والأونكتاد والبرنامج الإنمائي وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة وسائر الوكالات ذات الصلة من جهة أخرى؛]

(هـ) تعزيز التعاون بين منظومة الأمم المتحدة، والمؤسسات المالية الدولية، **[من خلال مرفق البيئة العالمية ومنظمة التجارة العالمية]/[بما في ذلك مرفق البيئة العالمية] [ومنظمة التجارة العالمية]، [مع مراعاة]** العمل الذي يقوم به حاليا مجلس الرؤساء التنفيذيين في منظومة الأمم المتحدة **[ولجنة البرنامج الرفيعة المستوى] [فضلا عن]/ [و]** ومجموعة الأمم المتحدة الإنمائية **[وهيئات التنسيق الأخرى المشتركة بين الوكالات] [على صعيد السياسات الدولية]**، وإقليميا، فضلا عن الصعيد التنفيذي، بما في ذلك من خلال إقامة الشراكات وشبكات محددة عملية المنحى، لكفالة تناول جميع جوانب التنمية المستدامة **[و]** دعم **[لا سيما]** جهود البلدان النامية في تنفيذ جدول أعمال القرن ٢١ ونتائج مؤتمر القمة؛

(و) [فقرة بديلة] تعزيز التعاون ضمن منظومة الأمم المتحدة، المؤسسات المالية الدولية، ومرفق البيئة العالمية، ومنظمة التجارة العالمية **[مع مراعاة العمل الجاري الذي يقوم به]/[من خلال]** مجلس الرؤساء التنفيذيين في منظومة الأمم المتحدة، ومجموعة الأمم المتحدة الإنمائية ومجموعة إدارة البيئة **[وهيئات التنسيق المشتركة بين الوكالات الأخرى]**. ويشمل ذلك **[بين الوكالات]** التعاون [على مستوى السياسات الدولية، وإقليميا، فضلا عن] المستوى التنفيذي، بما في ذلك من خلال إقامة شراكات [وشبكات] [محددة وعملية المنحى] **[وتعزيز التعاون و] [بهدف تنفيذ جدول أعمال القرن ٢١ ونتائج مؤتمر القمة [بما يكفل تناول جميع جوانب التنمية المستدامة]**، ودعم جهود البلدان النامية بوجه خاص في تنفيذ جدول أعمال القرن ٢١ ونتائج مؤتمر القمة؛

(و) **[دعوة مرفق البيئة العالمية لزيادة المشاركة في تمويل ليس فقط المشاريع ذات المنافع البيئية العالمية بل وكذلك المشاريع ذات المنافع البيئية المحلية [والتي تتمشى وولاية مرفق البيئة العالمية] ضمن سياق التنمية المستدامة؛]**

(ز) **[زيادة مستوى الموارد المتاحة للصناديق المنشأة في إطار الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف وتعزيز آليات التنفيذ لإتاحة هذه الموارد للبلدان النامية بسرعة؛]**

(ح) **[تعزيز وزيادة إدماج البعد الاجتماعي في سياسات وبرامج التنمية المستدامة، والحرص كذلك على إدماج أهداف التنمية المستدامة إدماجا تاما في السياسات وبرامج الهيئات التي تركز أساسا على القضايا الاجتماعية. [وبوجه خاص، سيستفيد العنصر الاجتماعي في التنمية المستدامة من تنفيذ [ويتطلب تعزيز القدرات العالمية على تنفيذ] اتفاقيات منظمة العمل الدولية ومعايير العمل الأساسية، ودعم السياسة الاجتماعية المتعلقة بسوق العمالة ونظم الحماية الاجتماعية؛]**

(ط) التنفيذ الكامل لنتائج الدورة السابعة لمجلس إدارة برنامج الأمم المتحدة للبيئة، لا سيما المقرر ١ 'الإدارة الدولية لشؤون البيئة' **[لا سيما الجزء دال من التقرير] [بهدف تعزيز وزيادة إدماج البعد البيئي ضمن الإطار المؤسسي للتنمية المستدامة] [ودعوة الجمعية العامة إلى أن تنظر في دورتها السابعة والخمسين في مسألة [إنشاء] عضوية [عالمية] لمجلس إدارة المنتدى البيئي الوزاري العالمي في سياق التنمية المستدامة الأوسع نطاقا؛**

(ي) **[الاهتمام النشط والبناء لأجل الانتهاء في الوقت المناسب من المفاوضات بشأن وضع اتفاقية شاملة في إطار الأمم المتحدة لمكافحة الفساد، بما في ذلك مسألة إعادة الأموال المحصلة بصورة غير مشروعة إلى بلدانها الأصل؛]**

(ك) **[وضع] إطار دولي لمساءلة الشركات عبر الوطنية والتعاون مع أصحاب المصلحة ذوي الصلة.] [اعتماد أفضل ممارسات القطاع الخاص لأغراض الإدارة العامة المستدامة والمسؤولة وتنفيذها تنفيذا كاملا للاستفادة من مبادرة الإبلاغ العالمية والاتفاق العالمي للأمم المتحدة؛]**

(ك) (فقرة بديلة) **[تعزيز] المسؤولية والمساءلة العامتين وتبادل الممارسات الجيدة من خلال الاستفادة في جملة أمور من الاتفاق العالمي للأمم المتحدة، ومبادرة الإبلاغ العالمية والمبادئ التوجيهية لمنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي المتعلقة بالمشاريع المتعددة الجنسيات] [فضلا عن استخدام أدوات مثل إدخال التكاليف الخارجية، ومحاسبة الإدارة البيئية والإبلاغ البيئي؛]**

(ل) **[تنفيذ توافق آراء مونتيري في جميع المستويات وبمشاركة جميع أصحاب المصلحة. وبوجه خاص، ولتأكيد نمو الاعتماد المشترك وتعزيز المشروعية، ينبغي للإدارة الاقتصادية أن تتطور في مجالين هما: توسيع قاعدة اتخاذ القرارات بشأن القضايا المتعلقة**

بالتنمية؛ وسد الفجوات التنفيذية. ولإحراز تقدم كامل في هذين المجالين وتوطيده، يجب تعزيز منظومة الأمم المتحدة والمؤسسات المتعددة الأطراف الأخرى].

دور الجمعية العامة

١٢٤ - ينبغي للجمعية العامة أن تعتمد التنمية المستدامة بوصفها عنصرا أساسيا [في الإطار العام] لأنشطة الأمم المتحدة **[في المجالات الاقتصادية والاجتماعية والبيئية]**، ولا سيما من أجل تحقيق أهداف التنمية المتفق عليها دوليا، بما في ذلك الأهداف الواردة في إعلان الألفية، وتحديد الاتجاه السياسي العام لتنفيذ جدول أعمال القرن ٢١ ونتائج مؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة [والسهر على استعراض تنفيذها] وأن تحظى هذه المسائل بالأولوية في استعراض السياسات الشاملة المقبل الذي يتم كل ثلاث سنوات. **[وفي هذا السياق، فإن الجمعية العامة مدعوة إلى النظر في المسائل المتعلقة بتنفيذ جدول أعمال القرن ٢١ ونتائج مؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة] [لا سيما]/[بما في ذلك وسائل التنفيذ بالاقتران مع أحكام اتفاق توافق آراء مونتيري]/[بشأن وسائل تنفيذ، [بما في ذلك الأحكام ذات الصلة في اتفاق مونتيري.]**

١٢٥ - **[وينبغي للجمعية العامة أن تعمل على تعميق فهم مبدأ التنمية المستدامة في الأنشطة التنفيذية. وينبغي أن يساعد وضع نهج متكامل بشأن التنمية المستدامة على تبسيط الإبلاغ ضمن منظومة الأمم المتحدة والاحتياجات الوطنية في مجال الإبلاغ. وينبغي إعطاء الأولوية لهذه المسائل في الاستعراض المقبل للسياسات الشاملة الذي يجري كل ثلاث سنوات.]**

دور المجلس الاقتصادي والاجتماعي

١٢٦ - **[ينبغي للمجلس الاقتصادي والاجتماعي أن يزيد من مشاركته في إدارة شؤون التنمية المستدامة من أجل تحقيق مزيد من التنسيق والاتساق في منظومة الأمم المتحدة وفيما بين السياسات العامة في الميادين الاقتصادية والاجتماعية والبيئية]**. وعملا بالأحكام ذات الصلة من ميثاق الأمم المتحدة وأحكام جدول أعمال القرن ٢١ المتعلقة بقراري المجلس الاقتصادي والاجتماعي والجمعية العامة ١٦٢/٤٨ و ٢٢٧/٥٠ اللذين أكدا من جديد اعتبار المجلس الآلية المركزية للتنسيق في منظومة الأمم المتحدة ووكالاتها المتخصصة وللإشراف على الهيئات الفرعية، وبوجه خاص لجانها الفنية. **[وفي هذا السياق، ينبغي تعزيز دور المجلس في تنفيذ جدول أعمال القرن ٢١ ونتائج مؤتمر القمة]/[دور]** المجلس في تعزيز التنمية المستدامة **[باتخاذ الإجراءات التالية]**:

(أ) ينبغي أن يقوم المجلس بالنظر دوريا في مواضيع **[التنمية المستدامة] [في جزأيه الرفيع المستوى والمتعلق بالتنسيق]/[فيما يتعلق بتنفيذ جدول أعمال القرن ٢١] [بشأن] حتى يتم [بطريقة متوازنة] تحقيق مزيد من التنسيق والتكامل في الأنشطة المضطلع بها على نطاق منظومة الأمم المتحدة والمتصلة بأبعاد التنمية المستدامة [**بما في ذلك/**[وبوجه خاص]** [توفير] وسائل التنفيذ]. وبالإمكان / **[وينبغي]** أن تقدم لجنة التنمية المستدامة **[أو الهيئات الحكومية الدولية الأخرى]** توصيات بشأن هذه المواضيع؛

(ب) **[ولهذا الغرض، ينبغي للمجلس أن يستفيد بصورة وافية من أجزائه الرفيع المستوى والمتعلق بالتنسيق والمتعلق بالأنشطة التنفيذية [ليأخذ في الاعتبار من الناحية الفعلية جميع الجوانب ذات الصلة من أعمال الأمم المتحدة المتعلقة بالتنمية المستدامة]. وفي هذا السياق، ووفقا للنظام الداخلي للمجلس [وممارساته]، ينبغي للمجلس أن يُشرك المجموعات الرئيسية فعليا في أعماله المتعلقة بالتنمية المستدامة؛]**

(ج) ينبغي أن يحقق المجلس الاقتصادي والاجتماعي مزيدا من **[الفعالية والكفاءة والتكامل والتنسيق في مجال السياسات/[التكامل]** التنسيق **[في مجال السياسات] [والاتساق]** في أنشطة لجانه الفنية وهيئاته الفرعية الأخرى ذات الصلة [**بالتنمية المستدامة***] بتنفيذ جدول أعمال القرن ٢١، وبرنامج مواصلة تنفيذ جدول أعمال القرن ٢١، ونتائج مؤتمر القمة، وفقا لمقرراته ذات الصلة؛

(د) العمل على أن يحقق الجزء العام مزيدا من الفائدة من تقريره الموحد والمتعلق بنتائج اللجان الفنية وذلك بالتركيز على تكامل دعائم التنمية المستدامة الثلاثة، وبالعمل في ضوء توصيات ذلك التقرير؛

(هـ) **[إنهاء أعمال اللجنة المعنية بتسخير الطاقة والموارد الطبيعية لأغراض التنمية ونقل أعمالها إلى لجنة التنمية المستدامة]؛**

(و) **[الطلب من هيئات الخبراء التابعة له والتي تتصل أنشطتها بتنفيذ جدول أعمال القرن ٢١ وبنتائج مؤتمر القمة بأن تحيل إلى لجنة التنمية المستدامة الأجزاء ذات الصلة بجدول أعمال اللجنة من تقارير تلك الهيئات].**

(ز) **العمل على أن يكون دور المجلس في الترتيبات المتصلة بمتابعة توافق آراء مونتيري، ضمن شراكة مع البنك الدولي ومنظمة التجارة العالمية** [موجها نحو الوفاء

* اللجنة الإحصائية واللجنة المعنية بالسكان والتنمية ولجنة التنمية الاجتماعية ولجنة وضع المرأة واللجنة المعنية بتسخير العلم والتكنولوجيا لأغراض التنمية.

بالتعهدات التي أعلنتها البلدان المتقدمة والالتزامات التي أعربت عنها البلدان النامية في مؤتمر مونتيري فيما يتعلق بالحكم الجيد، وذلك عن طريق تنفيذ برنامج تنفيذي محدد] **[يتصل اتصالا وثيقا بمتابعة تنفيذ نتائج مؤتمر القمة]، بما في ذلك المتابعة** المستمرة للا**تفاقات التي تم التوصل إليها** [بما فيها التعهدات التي أُعلنت] **في مؤتمر مونتيري [وينبغي، بوجه خاص، مواصلة عقد الاجتماعات الربيعية للمجلس ومؤسسات بريتون وودز وفقا لما ورد في الفقرة ٦٩ (ب) من توافق آراء مونتيري، ولنتائج مؤتمر القمة في السياق الأوسع لتنفيذ جدول أعمال القرن ٢١ ونتائج مؤتمر القمة والأهداف الإنمائية المتفق عليها دوليا، بما فيها الأهداف الواردة في إعلان الألفية؛]**

(ح) **[تكثيف جهوده الرامية إلى جعل إدماج قضايا المرأة في الأنشطة الرئيسية جزءا لا يتجزأ من أنشطته المتصلة بتحقيق التكامل والتنسيق في تنفيذ جدول أعمال القرن ٢١، وبمتابعة نتائج مؤتمر القمة [ومؤتمرات الأمم المتحدة الأخرى].]**

دور **[مهام] [برنامج عمل]** لجنة التنمية المستدامة

١٢٧ - ينبغي أن تظل لجنة التنمية المستدامة هي اللجنة الرفيعة المستوى المعنية بالتنمية المستدامة داخل منظومة الأمم المتحدة، وأن تكون بمثابة منتدى للنظر في المسائل المتصلة بتكامل الأبعاد الثلاثة للتنمية المستدامة. وعلى الرغم من أن دور اللجنة ومهامها وولايتها كما وردت في **[الفصل ٣٨ من]** جدول أعمال القرن ٢١ واعتُمدت في قرار الجمعية العامة ١٩١/٤٧، لا تزال تحظى بالأهمية، فإن ثمة حاجة إلى تعزيز هذه اللجنة، مع مراعاة دور المؤسسات والمنظمات ذات الصلة. وينبغي أن يتضمن تعزيز دور اللجنة استعراض ورصد ما يُحرز من تقدم في تنفيذ جدول أعمال القرن ٢١ **[وبرنامج مواصلة تنفيذ جدول أعمال القرن ٢١]** ونتائج مؤتمر القمة، فضلا عن تشجيع **[الاتساق]** في التنفيذ والمبادرات والشراكات.

١٢٨ - [متفق عليه] وفي هذا السياق، ينبغي أن توجه اللجنة مزيدا من التركيز على الإجراءات التي تمكِّن من التنفيذ على جميع المستويات، وأن يشمل ذلك تشجيع وتسهيل الشراكات بين الحكومات والمنظمات الدولية وأصحاب المصالح المعنيين، وتنفيذ جدول أعمال القرن ٢١ ونتائج مؤتمر القمة.

١٢٩ - **[إن الجمعية العامة مدعوة إلى القيام، في دورتها السابعة والخمسين، بتحديد برنامج عمل للجنة يستند إلى نتائج مؤتمر القمة [وإلى المساعدة في كفالة أن تفي اللجنة بولايتها]/[مع إيلاء الأولوية لولايات اللجنة التي لم تنفذ]، [وهي الوارد ذكرها في**

الفقرات ٣ (ج) - (و) و (ح) و ٤ (أ) - (ج) و ٥ (أ) و (ب) من قرار الجمعية العامة ١٩١/٤٧]].

١٣٠ - **[وفيما يتصل بدور اللجنة في مجال السياسات]**، يتعين عليها ما يلي:

(أ) استعراض وتقييم ما يُحرز من تقدم وتشجيع مواصلة تنفيذ جدول أعمال القرن ٢١ **[برنامج مواصلة تنفيذ جدول أعمال القرن ٢١]** ونتائج مؤتمر القمة؛

(ب) **[التركيز على الجوانب المحورية من مسائل قطاعية محددة، بالاستناد إلى أعمال المؤسسات التي لها ولايات تتصل بمسائل قطاعية محددة و]** توفير محفل لتحقيق تكامل أفضل في مجال السياسات من خلال جملة أمور منها التفاعل فيما بين الوزراء الذين يعالجون مختلف أبعاد التنمية المستدامة وقطاعاتها من خلال الأجزاء الرفيعة المستوى؛

(ج) **معالجة المسائل [الجديدة أو الناشئة] المتصلة [[بالتنمية المستدامة]، في إطار] تنفيذ جدول أعمال القرن ٢١ [برنامج مواصلة تنفيذ جدول أعمال القرن ٢١] ونتائج مؤتمر القمة؛]/[معالجة التحديات والفرص الجديدة التي نشأت منذ مؤتمر الأمم المتحدة المعني بالبيئة والتنمية، ضمن إطار جدول أعمال القرن ٢١؛]**

(د) ينبغي أن تركز اللجنة على الأعمال وعمليات تبادل الخبرات المتصلة بتنفيذ جدول أعمال القرن ٢١ **[برنامج مواصلة تنفيذ جدول أعمال القرن ٢١]**، ونتائج مؤتمر القمة، بالاقتصار فيما يتعلق بالمفاوضات في دورات اللجنة، على عقدها كل **[سنتين]/[أربع سنوات]**؛

(هـ) معالجة **[موضوعين]** كحد أقصى في كل دورة.

١٣١ - [متفق عليه] فيما يتصل بدور اللجنة في تيسير التنفيذ، ينبغي لها أن تركز على ما يلي:

(أ) استعراض ما يُحرز من تقدم وتشجيع مواصلة تنفيذ جدول أعمال القرن ٢١ **[برنامج مواصلة تنفيذ جدول أعمال القرن ٢١]** ونتائج مؤتمر القمة **[بما في ذلك المبادرات/الشراكات]**. وفي هذا السياق ينبغي للجنة أن تحدد العقبات التي تعترض سبيل التنفيذ وأن تقدم توصيات تهدف إلى التغلب على هذه العقبات؛

(ب) **[العمل بمثابة مركز تنسيق للحكومات والمنظمات الدولية وسائر أصحاب المصالح، من أجل تسهيل تبادل الدروس المكتسبة فيما يتعلق بتنفيذ جدول أعمال القرن ٢١ ونتائج مؤتمر القمة؛]**

(ج) **[العمل بمثابة مركز تنسيق للحكومات والمنظمات الدولية وغيرها من الجهات التي تضطلع بدور في الشراكات المنشأة في ضوء مؤتمر القمة، وذلك لمناقشة ما يُبذل من جهود متواصلة في هذه الشراكات، بما في ذلك مشاطرة الدروس المكتسبة، والتقدم المحرز وأفضل الممارسات والاستراتيجيات من أجل المضي قدما بما ينفذ من أعمال في مجال التنمية المستدامة؛]**

(د) **[التركيز على توسيع نطاق تنفيذ النهج القائم على الشراكات لتحقيق التنمية المستدامة، وذلك بدراسة البيانات المتاحة وبتسهيل عقد مؤتمرات مائدة مستديرة ومناقشات تقنية فيما بين الشركاء، وبالعمل بمثابة منتدى يتسنى فيه للخبراء والعلماء والشركاء المحتملين أن يتبادلوا الآراء؛]**

(هـ) **[القيام، بالتعاون مع وكالات الأمم المتحدة، وغيرها، حسب الاقتضاء، بإنشاء موقع على الشبكة لتيسير الوصول إلى المعلومات المتعلقة بالشراكات. ومن شأن الموقع أن ييسِّر مواصلة العمل دون انقطاع وأن يساعد الشركاء أو الشركاء المحتملين على اتخاذ قرارات بشأن طبيعة الشركاء المحتملين، وبشأن تحقيق الفعالية في استخدام الموارد، وكيف يمكن تنفيذ هذه المشاريع بمزيد من الكفاءة؛]**

(و) [متفق عليه] استعراض المسائل المتصلة بتقديم المساعدات المالية ونقل التكنولوجيا لأغراض التنمية المستدامة، ولبناء القدرات، مع تحقيق استفادة تامة من المعلومات المتوفرة. وفي هذا الصدد، بإمكان اللجنة أن تضع في اعتبارها الاستفادة من التقارير الوطنية والخبرات الإقليمية بمزيد من الفعالية؛

(ز) العمل بمثابة منتدى لتحليل وتبادل الخبرات بشأن اتخاذ التدابير التي تساعد في التخطيط وصنع القرارات **[والشراكات]** المتعلقة بالتنمية المستدامة، وتنفيذ استراتيجيات التنمية المستدامة **[كاستخدام المؤشرات وبيانات مراقبة الأرض ووضع خرائط عالمية ونظم المعلومات الجغرافية]**. وفي هذا الصدد، يمكن أن تضع اللجنة في اعتبارها الاستفادة من التقارير الوطنية والإقليمية بمزيد من الفاعلية؛

(ح) **[التعاون مع المنظمات الحكومية الدولية واللجان ذات الصلة الأخرى من أجل التنفيذ الكامل للفصل ٣٩ من جدول أعمال القرن ٢١ وللأحكام ذات الصلة من برنامج مواصلة تنفيذ جدول أعمال القرن ٢١ مع]**/ مراعاة ما حدث من تطورات ملحوظة في مجال القانون تتصل بالتنمية المستدامة.

١٣٢ - [متفق عليه] وفيما يتصل بالأساليب العملية للجنة وببرنامج عملها، ينبغي أن تتخذ اللجنة قرارات محددة بشأن هذه المسائل في دورتها المقبلة، عندما سيجري إعداد برنامج عملها المواضيعي. وينبغي، بوجه خاص، النظر في المسائل التالية:

(أ) **[إعطاء الأولوية لما ورد ذكره في القرار ١٩١/٤٧ من ولايات اللجنة التي لم يستوف تنفيذها/إعطاء الأولوية لاستيفاء تنفيذ جميع ولايات اللجنة المذكورة في القرار ١٩١/٤٧؛]**

(ب) مواصلة القيام بالترتيبات اللازمة لإشراك المنظمات الدولية والمجموعات الرئيسية بصورة مباشرة وفعلية في أعمالها. **[ينبغي النظر في إنشاء أفرقة استشارية تضم كبار ممثلي المنظمات الدولية والإقليمية والمؤسسات المالية والتجارية الدولية والإقليمية، وشركاء التنفيذ الرئيسيين من المجموعات الرئيسية، فضلا عن الاستفادة من اجتماعات اللجنة بطريقة تتسم بطابع الابتكار/التوجُّه العملي؛]**

(ج) [متفق عليه] زيادة النظر في الإسهام العلمي في التنمية المستدامة، عن طريق الاستفادة، مثلا، من الوسط العلمي وتشجيع الشبكات العلمية الوطنية والإقليمية والدولية على المشاركة في اللجنة؛

(د) **[تعزيز مساهمة المربّين في المؤسسات الرسمية وغير الرسمية/ [التعليم] في التنمية المستدامة، والنظر، حسب الاقتضاء في الاعتراف بالمربّين بوصفهم مجموعة رئيسية؛]**

(هـ) **[الحاجة إلى]** عقد اجتماعات فيما بين الدورات.

١٣٣ - **[وفيما يتصل بتكامل السياسات، فضلا عن مشاركة أصحاب المصالح وبناء الشراكات]، ينبغي للجنة [أن تواصل] العمل على الصعيد الدولي لتكون بمثابة مركز [رئيسي]/أساسي لعقد اجتماعات تلتقي فيها مصالح الحكومات والمنظمات الدولية وأصحاب المصالح فيما يتصل بالتنمية المستدامة. وفيما يتصل باجتماعات اللجنة التي تركز على الخبرة العملية في التنفيذ، ينبغي تشجيع الحكومات والمنظمات الدولية وأصحاب المصالح على أن يكون ضمن وفودهم خبراء في مجال تنفيذ المسائل التي هي قيد النظر.]**

١٣٤ - [اتخاذ مزيد من التدابير الرامية إلى تشجيع العمل بالممارسات الجيدة والدروس المكتسبة في مجال التنمية المستدامة [وكذلك التشجيع على اتباع] [باتباع] الطرق الحديثة في جمع البيانات ونشرها، بما في ذلك توسيع نطاق الاستفادة من تكنولوجيا المعلومات.]

[دور المؤسسات الدولية]

١٣٥ - إن **[المؤسسات الدولية، سواء كانت داخل]** منظومة الأمم المتحدة **[أو خارجها] [بما في ذلك]/ [علاوة على] المؤسسات المالية الدولية [و]/** منظمة التجارة العالمية **[ومرفق البيئة العالمية، فضلا عن المنظمات الدولية الأخرى ذات الصلة]]** مدعوة إلى القيام/تشجع على القيام، **ضمن ولاياتها**، بتكثيف جهودها التعاونية المستمرة من أجل:

(أ) **[كفالة]/[تعزيز]** تقديم الدعم الفعال والجماعي لتنفيذ جدول أعمال القرن ٢١ ونتائج مؤتمر القمة على جميع المستويات؛

(ب) [[ضمان] [السعي من أجل تحقيق] الاتساق في النهج التي تتبعها]/تشجيع التنسيق فيما بين] المؤسسات الدولية لتنفيذ [لتطبيق] جدول أعمال القرن ٢١، ونتائج مؤتمر القمة المتصلة بالجوانب المتصلة بالتنمية المستدامة من إعلان الألفية، وتوافق آراء مونتيري ونتائج الاجتماع الوزاري الرابع لمنظمة التجارة العالمية (الدوحة)؛

(ج) **[الحرص على زيادة إدماج]/[كفالة]** أهداف التنمية المستدامة في أعمال المنظمات والصناديق والبرامج والمؤسسات المالية الدولية]؛

(د) **[الحرص على إحاطة المجلس واللجنة، حسب الاقتضاء [إحاطة تامة] بما تتخذه من تدابير لتنفيذ جدول أعمال القرن ٢١ ونتائج مؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة]**.

١٣٦ **[لجنة التنمية المستدامة مدعوة أيضا إلى توطيد عُرى التعاون والتنسيق واتخاذ ما يلزم من تدابير [إنشاء شبكة تعاونية عملية المنحى] لتيسير تبادل المعلومات بين الوكالات سعيا إلى تعزيز التنسيق ودمج منظور التنمية المستدامة.]/[لجنة التنمية المستدامة مدعوة إلى إنشاء شبكة تعاونية عملية المنحى لتيسير تبادل المعلومات بين الوكالات بغية تعزيز التنسيق ودمج منظور التنمية المستدامة. وستزود لجنة التنمية المستدامة المجلس واللجنة بانتظام بالمعلومات التي تتخذها لتنفيذ نتائج جدول أعمال القرن ٢١ وبرنامج مواصلة تنفيذ جدول أعمال القرن ٢١ والمؤتمرات الرئيسية الأخرى]**.

١٣٧ - **[زيادة [الدعم] [المقدم] [إلى] [تقديم دعم كبير] [إلى] ما يضطلع به برنامج الأمم المتحدة من [برامج بناء القدرات] ولا سيما]** برنامج القدرات ٢١ بوصفها آلية **[رئيسية] [مهمة]** لدعم الجهود المبذولة لدعم القدرات الإنمائية المحلية والوطنية في البلدان النامية.

١٣٨ - **[تعزيز التعاون بين برنامج الأمم المتحدة للبيئة وهيئات الأمم المتحدة الأخرى في مجال البيئة ومؤسسات بريتون وودز ومنظمة التجارة العالمية بغية التعاضد في دعم السياسات والنُهج المتبعة في التنمية المستدامة]**.

١٣٩ -وينبغي أن يزيد برنامج الأمم المتحدة للبيئة وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي ومؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية مساهماتهم في برامج التنمية المستدامة وتنفيذ جدول أعمال القرن ٢١ ونتائج مؤتمر القمة على جميع المستويات، **[لا سيما في مجال تعزيز بناء القدرات، وفقا للإطار المؤسسي المبين في الفصل ٣٨ من جدول أعمال القرن ٢١]**.

١٤٠ -[متفق عليه] ينبغي على برنامج الأمم المتحدة للبيئة وبرنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي ومؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية، في نطاق ولاية كل منهم، تعزيز مساهمتهم في برامج التنمية المستدامة وتنفيذ جدول أعمال القرن ٢١ ونتائج مؤتمر القمة على جميع المستويات، لا سيما في مجال تعزيز بناء القدرات.

١٤١ -وعملا على التنفيذ الفعال **[للتنمية المستدامة]** وجدول أعمال القرن ٢١ ونتائج مؤتمر القمة على الصعيد الدولي ينبغي أيضا القيام بما يلي:

(أ) [متفق عليه] تبسيط جدول اجتماعات التنمية المستدامة على الصعيد الدولي والحد، عند الاقتضاء، من عدد الاجتماعات؛ ومن مدة الاجتماعات؛ والحد من الوقت الذي تخصصه الاجتماعات للتوصل إلى نتائج بطريق التفاوض من أجل تخصيص مزيد من الوقت للمسائل العملية ذات الصلة بالتنفيذ؛

(ب) **[تشجيع مبادرات الشراكة للتنفيذ من قِبَل جميع الجهات الفاعلة ذات الصلة [وفي هذا الصدد، وضع طرائق لمتابعة ترتيبات الشراكات الجديدة الواردة ضمن نتائج جوهانسبرغ]. وينبغي في هذا الصدد تعزيز اشتراك المجموعات الرئيسية؛]**

(ج) [متفق عليه] الاستفادة التامة من التطورات الحاصلة في ميدان تكنولوجيات المعلومات والاتصالات.

١٤٢ - **[وينبغي في أي إصلاح هيكلي يستهدف تعزيز الترتيبات المؤسسية الدولية من أجل التنمية المستدامة إيلاء المراعاة التامة لمبدأ عدم التمييز بين الاتفاقيات البيئية الرئيسية المتعددة الأطراف. وفي هذا الصدد، ينبغي تكريس [آلية] مالية محددة ذات طابع دائم من أجل اتفاقية مكافحة التصحر؛ شأنها شأن الاتفاقيات الأخرى المنبثقة عن مؤتمر الأمم المتحدة المعني بالبيئة والتنمية. وفي هذا السياق، ينبغي للمجتمع الدولي أن يقوم بما يلي]:**

(أ) **[الالتزام بتعيين] [دعم تعيين] تدهور الأراضي، وفي المقام الأول التصحر وإزالة الغابات، بوصفهما مجالي تركيز لمرفق البيئة العالمية، ووسيلة لتعزيز الدعم الذي يقدمه موقف البيئة العالمية للتنفيذ الناجح [بما يتفق وولايته، وكالية مالية إضافية [الآلية المالية الدائمة] للاتفاقية. وفي هذا الصدد، ينبغي للجمعية الثانية لمرفق البيئة العالمية المقرر عقدها في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٢، والدورة السادسة لمؤتمر الأطراف في الاتفاقية، اتخاذ التدابير اللازمة لهذا الغرض]؛**

(ب) دعوة جمعية مرفق البيئة العالمية إلى الاستجابة بصورة مؤاتية فعالة **[للنتائج المنبثقة عن مؤتمر القمة] [للطلبات الصادرة عن القمة، على ألا يغرب عن البال أن تمويل التنمية المستدامة يتطلب زيادة كبيرة في موارد إعادة التغذية التالية لمرفق البيئة العالمية]**.

١٤٣ -عملية تعزيز الترتيبات الدولية لأغراض التنمية المستدامة ذات طابع متدرج. وينبغي إبقاء الترتيبات ذات الصلة قيد الاستعراض كما ينبغي تحديد الثغرات والقضاء على الازدواج في الاختصاصات ومواصلة السعي لتحقيق [مزيد من **[التنسيق] و [الاتساق]** والتكامل **[المتوازن]** بين الأبعاد الاقتصادية والاجتماعية والبيئية للتنمية المستدامة بغية تنفيذ جدول أعمال القرن ٢١ ونتائج مؤتمر القمة.

تعزيز الإطار المؤسسي للتنمية المستدامة على الصعيد الإقليمي

١٤٤ -[متفق عليه] العمل بصورة فعالة على تنفيذ جدول أعمال القرن ٢١ ونتائج مؤتمر القمة عن طريق اللجان الإقليمية والهيئات الإقليمية ودون الإقليمية الأخرى.

١٤٥ -ينبغي وضع أو تعزيز وتنفيذ استراتيجيات وخطط التنمية المستدامة الإقليمية والمبادرات الإقليمية **[بما في ذلك من خلال] [ينبغي تحسين]** التنسيق داخل المناطق والتعاون بشأن التنمية المستدامة بين اللجان الإقليمية، وصناديق الأمم المتحدة وبرامجها ووكالاتها والمصارف الإنمائية الإقليمية وسائر المؤسسات والهيئات الإقليمية ودون الإقليمية الأخرى.

١٤٦ -**[ضرورة تحسين]** التنسيق والتعاون داخل المناطق بشأن التنمية المستدامة فيما بين اللجان الإقليمية وصناديق الأمم المتحدة ووكالاتها وبرامجها والمصارف الإنمائية الإقليمية والمؤسسات والهيئات دون الإقليمية الأخرى.

١٤٧ -وبوجه خاص ينبغي للجان الإقليمية أن تقوم بما يلي بالتعاون مع سائر الهيئات الإقليمية ودون الإقليمية، مراعية في ذلك البنود ذات الصلة من جدول أعمال القرن ٢١:

(أ) **العمل، بصورة متوازنة، على إدماج أبعاد التنمية المستدامة الثلاثة في أعمالها. وفي هذا الصدد، بما في ذلك من خلال [تعزيز]/[دعم] تنفيذ جدول أعمال**

القرن ٢١ وبرنامج مواصلة تنفيذ برنامج القرن ٢١ ونتائج مؤتمر القمة. وتحقيقا لهذه الغاية، ينبغي أن [تعزز اللجان الإقليمية قدرتها على] [تُعزز] قدرة اللجان الإقليمية بتدابير داخلية وأن تتلقى [عند الاقتضاء] الدعم الخارجي [عند الاقتضاء]؛

(ب) العمل على تيسير وتعزيز إدماج الأبعاد الاقتصادية والاجتماعية والبيئية للتنمية المستدامة بصورة متوازنة في أعمال الهيئات الإقليمية والهيئات دون الإقليمية والهيئات الأخرى تيسير تبادل الخبرات والممارسات الجيدة ودراسات الحالات وخبرات الشراكات ذات الصلة بتنفيذ **[جدول أعمال القرن ٢١ وبرنامج مواصلة تنفيذ جدول أعمال القرن ٢١ ونتائج مؤتمر القمة]. [سياسات ومبادرات التنمية المستدامة]؛**

(ج) **[العمل على تعبئة المساعدات التقنية والمالية وتيسير توفير التمويل اللازم لتنفيذ برامج ومشاريع التنمية المستدامة المتفق عليها إقليميا وعلى الصعيد دون الإقليمي] [وينبغي أن تركز هذه المساعدة، بوجه خاص، على البلدان التي تعوزها القدرة الكافية على الوصول إلى أسواق رأس المال والبلدان التي لا يزال الفقر فيها تحديا قائما؛**

(د) **[النظر في إنشاء عمليات إقليمية أو دون إقليمية أو إحداث تغيير في العمليات القائمة التي يتم في إطارها تبادل التقارير الوطنية بشأن تنفيذ جدول أعمال القرن ٢١ ونتائج جدول أعمال القرن ٢١، بما في ذلك تجارب الشراكة [والتدابير الوطنية]/[المبادرات] [والاستراتيجيات الوطنية للتنمية المستدامة]؛**

(هـ) **[السعي بنشاط إلى تشجيع قيام شراكات جديدة لمواجهة تحديات التنمية المستدامة في المناطق الإقليمية ودون الإقليمية [تعزيز مشاركة المجتمع المدني] وبدء عمليات حوارية صريحة وشفافة مع جماعات أصحاب المصالح المتعددين على نحو يتسق وممارسات لجنة التنمية المستدامة].**

١٤٨ - [متفق عليه] ينبغي تقديم الدعم لبرامج ومبادرات التنمية المستدامة التي يُتفق عليها إقليميا وعلى الصعيد دون الإقليمي مثل الشراكة الجديدة من أجل تنمية أفريقيا وبرنامج العمل من أجل التنمية المستدامة للدول الجزرية الصغيرة النامية - المتفق عليه عالميا.

تعزيز الإطار المؤسسي للتنمية المستدامة على الصعيد الوطني

١٤٩ - ينبغي على الدول أن تقوم بما يلي:

(أ) **[مواصلة] [تعزيز]** اعتماد مناهج **[مُتسقة و]** منسقة إزاء إدارة الأطر المؤسسية للتنمية المستدامة على جميع المستويات القطرية، **[بما في ذلك، عند الاقتضاء]**

إنشاء أو تعزيز ما يوجد من السلطات والآليات اللازمة لأغراض رسم السياسات والتنسيق وإنفاذ القوانين.

(ب) أن تتلقى **[عند الاقتضاء]** التشجيع **[من خلال الدعم الدولي]** الانتهاء من وضع استراتيجيات وطنية للتنمية المستدامة **[في أقرب وقت ممكن] / [بحلول عام ٢٠٠٥]** تشمل، حيثما انطبق ذلك، استراتيجيات الحد من الفقر التي ينبغي أن تتبع وفقا للأولويات الوطنية لكل بلد. ولا يمكن تحقيق التنمية المستدامة دون أن يكون هناك مزيد من التكامل على جميع مستويات وضع السياسات والتنفيذ، بما في ذلك أدنى المستويات الإدارية الممكنة.

(ب) (بديلة) **[ينبغي أن تكون جميع البلدان قد شرعت في تنفيذ استراتيجية للتنمية المستدامة بحلول عام ٢٠٠٥، مثل، استراتيجية الحد من الفقر، حسب الاقتضاء. وينبغي كفالة اتساق وتكامل السياسات العامة بين الاستراتيجيات الوطنية والمحلية للتنمية المستدامة والأطر الإنمائية الأخرى وفق الأولويات الوطنية لكل بلد، مع السعي إلى زيادة إدماج المسائل البيئية وغيرها من المسائل المتعلقة بالاستدامة في استراتيجيات الحد من الفقر]**.

١٥٠ - **[وإذ تسلم جميع الدول بأن الحكم الرشيد على المستوى الوطني لازم للتنمية المستدامة، ينبغي عليها أن تعزز مؤسساتها للحكم الرشيد، بوسائل تعزيز حكم القانون وتحسين الهياكل القانونية وإعمال القوانين القائمة التي تدعم التنمية المستدامة]**.

١٥١ - **[إيلاء الاهتمام لإنشاء أو تعزيز] [إنشاء أو تعزيز] [النظر في إنشاء] [مجالس للتنمية المستدامة] / [هياكل وطنية للتنسيق]** أو هيئات مماثلة، على الصعيد الوطني، بما في ذلك الصعيد المحلي، وذلك لتوجيه اهتمام وطني على أعلى المستويات لتطوير **[وتنفيذ]** سياسة التنمية المستدامة. **وفي هذا السياق ينبغي تشجيع مشاركة أصحاب المصالح المتعددين [عند الاقتضاء]**.

١٥٢ - **[ينبغي أن تواصل وكالات التعاون المتعددة الأطراف والثنائية القيام بدور نشط في دعم البلدان النامية في تنفيذ الاستراتيجيات الوطنية للتنمية المستدامة، بما في ذلك على المستوى المحلي، مع احترام ملكيتها الكاملة لهذه الاستراتيجيات وإدارتها. وينبغي تعزيز قدرات منظومة الأمم المتحدة حتى تتمكن من دعم الجهود الوطنية لبناء القدرات اللازمة لتحقيق التنمية المستدامة، ويشمل ذلك الصعيد المحلي، وذلك من خلال تقديم المساعدة المالية والتكنولوجية]**.

١٥٣ - **[ينبغي تكملة]** جهود جميع البلدان، لا سيما البلدان النامية، وأيضا البلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية من أجل تعزيز الترتيبات المؤسسية الوطنية من أجل التنمية

المستدامة، بما في ذلك على المستوى المحلي، **[من خلال] [ما يضطلع به المجتمع الدولي من أعمال]**، وذلك بوسائل منها تشجيع اعتماد مناهج مشتركة بين القطاعات لوضع استراتيجيات وخطط التنمية المستدامة تشمل، حيثما ينطبق ذلك، استراتيجيات الحد من الفقر وتنسيق المساعدات باعتماد نهج قائمة على المشاركة **[يأخذ بها أصحاب المصالح المتعددون]** إزاء الحوار **[التخطيط]** والتنفيذ **[الرصد والاستعراض]**، وتعزيز قدرة تحليل السياسات والقدرة الإدارية [التفاوضية]، بما في ذلك تعميم مراعاة المنظور الجنساني.

١٥٤ - [متفق عليه] تعزيز دور وقدرات السلطات المحلية وأصحاب المصالح في تنفيذ جدول أعمال القرن ٢١ ونتائج مؤتمر القمة وفي تعزيز الدعم المستمر لبرامج جدول أعمال القرن ٢١ المحلية والمبادرات والشراكات ذات الصلة، وبوجه خاص، تشجيع الشراكات بين السلطات المحلية والمستويات الأخرى من الحكومة وأصحاب المصلحة لتعزيز التنمية المستدامة على نحو ما دعا إليه، ضمن أمور أخرى، جدول أعمال الموئل.

اشتراك المجموعات الرئيسية

١٥٥ - [تعزيز الشراكات بين الأطراف الفاعلة الحكومية وغير الحكومية، بما في ذلك كافة المجموعات الرئيسية والمجموعات الطوعية، بشأن البرامج والأنشطة المتعلقة بتحقيق التنمية المستدامة على كافة المستويات].

١٥٥ - (بديلة) [كفالة المشاركة والتعاون بين الجهات الفاعلة الحكومية وغير الحكومية في إعداد السياسات العامة [وفي] [تنفيذ] / [تنفيذ ورصد البرامج والأنشطة المتعلقة بتحقيق التنمية المستدامة على كافة المستويات] لا سيما على المستويات الوطنية ودون الوطنية [والمحلية]، مع التركيز على حماية مصالح الفئات الضعيفة].

١٥٦ - **[وضع] مبادئ توجيهية شاملة متعددة الأطراف [بمشاركة من المجتمع المدني]** بشأن حصول الكافة على المعلومات والاشتراك العام في اتخاذ القرارات والالتجاء إلى العدالة انطلاقا من الخبرات المتاحة، بما في ذلك المبادرات **[الإقليمية]** الرامية إلى تنفيذ المبدأ ١٠ من إعلان ريو بشأن البيئة والتنمية.

١٥٧ - [التسليم بأهمية الصلة بين تعزيز وحماية حقوق الإنسان والحماية البيئية لأغراض التنمية المستدامة وتشجيع الدعوة إلى مواصلة النظر في هذه القضايا في المحافل ذات الصلة، بوسائل من بينها مواصلة التعاون بين برنامج الأمم المتحدة للبيئة ومفوضية الأمم المتحدة لحقوق الإنسان].

١٥٨ - **[تشجيع مشاركة الشباب، وبصفة خاصة من خلال دعم مجالس الشباب المحلية وتشجيع إنشاء هذه المجالس، إذا لم تكن موجودة، بتقديم الدعم المالي والتقني عند الاقتضاء]**.